

Truma CP plus



H

Használati utasítás Beszerelési utasítás

Kérjük a járműben tartani!

2. oldal

21. oldal

Tartalomjegyzék

Használati utasítás

Rendeltetés	3
Biztonsági utasítások	3
Fontos utasítások	3
A kijelző részei és a kezelőelemek	4
Forgó- / nyomógomb	4
Vissza gomb	4
Első üzembe helyezés	5
Üzembe helyezés	5
Funkciók	5
Be- / kikapcsolás	5
APP üzemmód iNet Box-szal együtt	6
A helyiség hőmérséklet módosítása	6
A melegvíz-hőmérséklet szintjének beállítása	7
Az energiatípus kiválasztása	8
Ventilátor fokozat kiválasztása	9
Az időmérő kapcsoló beállítása	10
A világítás be- / kikapcsolása	12
Az óra beállítása	12
Szerviz menü	13
Speciális kijelzések	15
230 V hálózati feszültség rendelkezésre áll	15
Truma App alkalmazás iNet Box-szal	15
Infravörös (IR) távirányító (klímarendszer)	15
Külső kezelőegység (CI-BUS)	15
Figyelmeztetés	16
Üzemzavar	16
Műszaki adatok	17
Karbantartás	17
Ártalmatlanítás	17
Megfelelőségi nyilatkozat	17

Hibakeresési útmutató	
(Combi Gas fűtőberendezés)	18
Hibakeresési útmutató	
(Combi Diesel fűtőberendezés)	19
Hibakeresési útmutató (klímarendszer)	20

Beszerezési utasítás

Biztonsági utasítások	21
Szállítási terjedelem	21
Leírás	21
Méreték	21
A hely kiválasztása	22
Csatlakoztatás	22
Szerelés	23

Alkalmazott szimbólumok



A berendezés beszerelését és javítását csak szakember végezheti.



A szimbólum lehetséges veszélyekre utal.



Információkkal és javaslatokkal kiegészített utasítás.



Be kell tartani az elektrosztatikus kisülésre vonatkozó előírásokat! Az elektrosztatikus feltöltődés az elektronika meghibásodásához vezethet. Az elektronika érintése előtt a potenciálkiegyenlítést el kell végezni.

Használati utasítás

Rendeltetés

A Truma CP plus¹ kezelőegység fűtőberendezések Combi CP plus ready és / vagy Truma klímarendszerek vezérlését és felügyeletét látja el. A Truma CP plus¹ interfészként működik a csatlakoztatott berendezések kezelésére a Truma App és iNet Box alkalmazások között.

A Truma CP plus¹ az alábbi klímarendszerek irányítására szolgál:

- Saphir compact²
- Saphir comfort RC
- Aventa eco
- Aventa comfort³

A Truma CP plus¹ lakókocsikba és lakóautókba való beszereléshez készült. Beszerelés hajókba nem engedélyezett.

 A Truma CP plus¹ kezelőegység utólagosan beszerelhető régebbi fűtőberendezésekbe. Ehhez szükség van az elektronika (Truma szerviz általi) cseréjére.

Biztonsági utasítások

- A Truma CP plus¹ kezelőegységet csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni.
- Az üzemzavarokat azonnal el kell hárítani. Az üzemzavarokat csak abban az esetben szabad saját kezűleg elhárítani, ha az elhárítás leírása szerepel a használati utasítás hibakezelési útmutatójában.
- A Truma CP plus kezelőegységen javítási munkákat vagy változtatásokat végezni tilos!
- Hibás Truma CP plus kezelőegység csak a gyártó vagy annak szervize által javítható.
- A folyékony gázzal működő berendezéseket tankolás közben, parkolóházban, garázsban vagy kompon soha sem

szabad üzemeltetni. Kapcsolja ki a folyékony gázzal működő berendezéseket a Truma CP plus kezelőegységgel és gondoskodjon arról, hogy a folyékony gázzal működő berendezés semmilyen körülmények között se kapcsolódjon be a Truma App alkalmazáson keresztül.

Fontos utasítások

- Ha a rendszer áramellátása megszakadt, az órát / időmérő kapcsolót újra be kell állítani.
- Egy berendezés (fűtőberendezés, klímarendszer vagy iNet Box) buszrendszerhez történő új csatlakoztatása / cseréje esetén meg kell ismételni az „Első üzembe helyezés” részben leírt eljárást.
- Ha a Truma CP plus kezelőegység a Combi CP plus ready fűtőberendezéshez van csatlakoztatva, akkor a ZUCB időmérő kapcsoló nem használható tovább.

Klímarendszerek – az infravörös távirányító és a Truma CP plus kezelőegység együttes használata

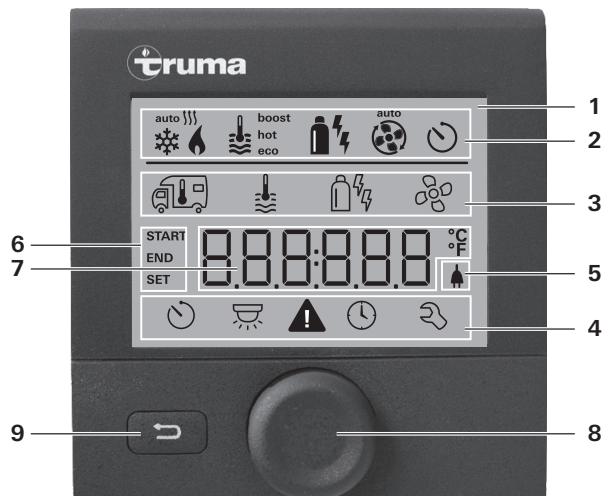
- A Truma CP plus kezelőegység csatlakoztatását követően is lehetőség van a klímarendszer vezérlésére az infravörös távirányítóval. A Truma CP plus kezelőegység felismer minden beállítást, amely a klímarendszeren az infravörös távirányító segítségével történik. Az infravörös távirányító csak a saját kijelzőjén megjelenő beállításokat küldi el (nincs két irányú kommunikáció).
- A kívánt időtartam kezdetének és végének egyértelmű meghatározásához csak a Truma CP plus kezelőegység időmérő kapcsolóját szabad felhasználni.

¹ Ill. Truma CP plus CI-BUS a CI-BUS-hoz – utólag nem szerelhető be.

² 23091001 sorozatszámtól kezdve. A Combi CP plus ready fűtőberendezéssel együtt történő használat esetén feltétlenül szükség van a „kezelőegység kábel csatlakozója”-ra a klímarendszer és a fűtőberendezés között. A „kezelőegység kábelének csatlakozója” (cikksz. 40090-69300) külön rendelhető. TG 1000_sinus váltóirányítóval együtt nem használható.

³ 24084022 sorozatszámtól kezdve.

A kijelző részei és a kezelőelemek

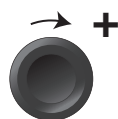


- 1 = Kijelző
- 2 = Állapotsor
- 3 = Menüsor (fent)
- 4 = Menüsor (lent)
- 5 = 230 V-os hálózati feszültség kijelzés (földi áramellátás)
- 6 = Időmérő kapcsoló kijelzője
- 7 = Beállítások / értékek
- 8 = Forgó- / nyomógomb
- 9 = Vissza gomb

A forgó- / nyomógommbal (8) ki lehet választani a (3 + 4) sorban a menüket és el lehet végezni a beállításokat. A megjelenítés egy háttérvilágítással rendelkező kijelzőn (1) történik. A Vissza gommbal (9) lehet visszaugrani egy menüből.

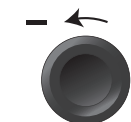
Forgó- / nyomógomb

A forgó- / nyomógomb (8) segítségével előírt értékeket és paramétereket lehet megadni, módosítani, valamint azokat a gomb megnyomásával eltárolni. A kiválasztott menüpontok villognak.



Forgatás az óramutató járásának megfelelően

- Mozgás a menüben balról jobbra.
- Értékek növelése (+).



Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba

- Mozgás a menüben jobbról balra.
- Értékek csökkentése (-).



Megnyomás

- Egy kiválasztott érték alkalmazása (elmentése).
- Menüpont kiválasztása, váltás a beállítási szintre.

Hosszan tartó megnyomás

- Fő kapcsolási funkció BE / KI
- Ha a keresés alatt a berendezés felismert egy iNet Box alkalmazást, akkor megváltozik a forgó- / nyomógomb funkciója (lásd „APP üzemmód iNet Box-szal együtt” a 6. oldalon).

Vissza gomb

A Vissza gomb (9) megnyomásával visszaugorhat egy menüből, és elvetheti a beállításokat. Ez azt jelenti, hogy az addigi értékek maradnak érvényben.

Első üzembe helyezés

A rendszer első üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja be a feszültségellátást.
12 V egyenáram a CP plus kezelőegységhez és a Combi-hoz ill.
- 230 V hálózati feszültség klímarendszerekhez és a Combi E-hez.
- Kezdje meg a berendezések keresését ebben a menüpontban: „Szerviz menü” -> „RESET” -> „PR SET”.

A nyugtázás után megtörténik a Truma CP plus kezelőegység inicializálása. A folyamat során a kijelzőn megjelenik az „INIT ...” felirat. Ezzel megtörténik a talált berendezések elmentése a Truma CP plus kezelőegységben.

Üzembe helyezés

Kezdő / készenléti képernyő

Miután csatlakoztatta a Truma CP plus kezelőegységet a feszültségellátáshoz, néhány másodperc múlva megjelenik a kezdő képernyő.



-  – A képernyőn az időpont és a beállított belső hőmérséklet kijelzése váltakozik.
- Speciális kijelzések a Truma App alkalmazáson, a klímarendszer infravörös távirányítóján vagy CI-BUS-on keresztül adott parancs esetén (lásd „Speciális kijelzések” a 15. oldalon).
- Javítás / utólagos beszerelés után meg kell ismételni az „Első üzembe helyezés”-t.

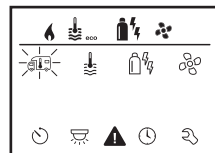
Funkciók

A Truma CP plus kezelőegység menüsorainak (3, 4) funkcióit tetszőleges sorrendben lehet kiválasztani. A működési paramétereket az állapotsor (2) ill. a kijelzések (5, 6) mutatják.

A beállítási szint kiválasztása

- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot.

A kijelzőn megjelenik a beállítási szint. Az első szimbólum villog.



Be- / kikapcsolás

Bekapcsolás

- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot.



- A korábban beállított értékek / működési paraméterek a bekapcsolás után ismét aktívak lesznek.

Kikapcsolás

- Tartsa lenyomva a forgó- / nyomógombot 4 másodpercnél tovább.



- Két másodperc után „APP”¹ jelenik meg a kijelzőn.
- További két másodperc múlva „OFF” jelenik meg.
- A fűtőberendezésben vagy a klímarendszerekben lezajló utóégés miatt a Truma CP plus kezelőegység kikapcsolása néhány percet késhet.

¹ Csak iNet Box-szal való kapcsolat esetén.

APP üzemmód iNet Box-szal együtt

Funkció

APP üzemmódban a csatlakoztatott berendezések és a Truma CP plus kezelőegység átkapcsolnak készenléti állapotba.

- Fűtési funkció nincs.
- Vízmelegítés nincs.
- Klímarendszer üzemben kívül.
- A Truma CP plus kezelőegység időmérő kapcsolója üzemben kívül.
- A CP plus kezelőegység továbbra is képes fogadni a Truma App vagy a klímarendszer infravörös távirányítójának parancsait. Ez azt jelenti, hogy a Truma App segítségével vagy a klímarendszer infravörös távirányítóján keresztül továbbra is lehet irányítani a csatlakoztatott berendezéseket.

APP üzemmód bekapcsolása

- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot kb. két másodpercig, amíg a kijelzőn „APP” jelenik meg.
- Engedje el a forgó- / nyomógombot.
- Az előzőleg beállított értékeket elmenti.

APP üzemmód befejezése

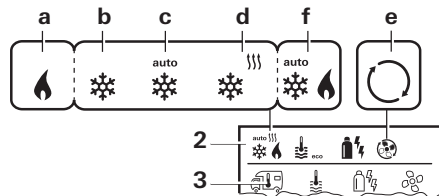
Az APP üzemmód befejeződik,

- ha új értékeket továbbít a Truma App vagy a klímarendszer infravörös távirányítója.
- ha a Truma CP plus a forgó- / nyomógomb megnyomásával bekapcsol. Az előzőleg elmentett értékek kerülnek felhasználásra az új üzemeltetéshez.



A helyiséghőmérséklet módosítása

- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (3).
- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A csatlakoztatott berendezéstől függően válassza ki a fűtőberendezést (HEATER) vagy a klímarendszert (AC) vagy a klímaautomatikát (AUTO) a forgó- / nyomógombbal.
- Nyugtázza a választást a forgó- / nyomógomb megnyomásával.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



Fűtőberendezés (HEATER)

beállítható hőmérséklet-tartomány 5 – 30 °C (1 °C-os lépésekben)

a = Fűtőberendezés² – a fűtőberendezés bekapcsolva.

¹ Klímaautomatika (AUTO) csak akkor lehetséges, ha a szervíz menüben (lásd „Szervíz menü” a 13. oldalon) az „ACC” aktív. Gyárilag ez ki van kapcsolva.

² A szimbólum villog a kívánt helyiség hőmérséklet eléréséig.

Klímarendszer (AC)

beállítható hőmérséklet-tartomány 16 – 31 °C (1 °C-os lépésekben)

- b = COOL – A klímarendszer bekapcsolva.
- c = AUTO – A klímarendszer automatikus működésre állítva.
- d = HOT – A klímarendszer fűtő üzemmódban van.
- e = VENT – A klímarendszer levegőkeringetési üzemmódban van.



A forgó- / nyomógombbal (készüléti képernyő esetében) lehetőség van a hőmérséklet gyors módosítására.

Klímaautomatika (AUTO)

Beállítható hőmérséklet-tartomány 18 – 25 °C (1 °C-os lépésekben).

Automatikus átkapcsolás a fűtőberendezés és a klímarendszer között a megközelítően állandó belső hőmérséklet biztosítására.

f = AUTO – Klímaautomatika bekapcsolva

A klímaautomatika üzemelési előfeltételei:

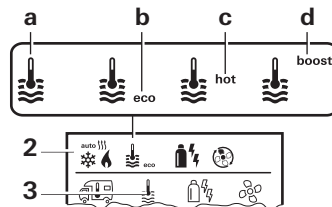
- A fűtőberendezés és a klímarendszer csatlakoztatva vannak.
- A szerviz menüben (lásd „Szerviz menü” a 13. oldalon) az „ACC” klímaautomatikának aktívnak kell lennie.



A melegvíz-hőmérséklet szintjének beállítása

A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (3).

- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt szintet.
- Nyugtassa az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



- = OFF
- a = Bojler¹
- b = eco²
- c = hot
- d = boost^{1,3}
- A melegvíz-készítés kikapcsolva.
- A melegvíz-készítés bekapcsolva.
- Vízhőmérséklet 40 °C
- Vízhőmérséklet 60 °C
- A bojler tartalmának céltudatos gyors felmelegítése (bojler elsőbbségben) max. 40 perc időtartam alatt. Ezután a vízhőmérséklet két utánmelegítési cikluson keresztül a magasabb szinten (kb. 62 °C) marad – Combi Diesel esetén nem érvényes. A vízhőmérséklet elérését követően a helyiség fűtése ismét elindul.

¹ A kívánt vízhőmérséklet eléréséig ez a szimbólum villog.

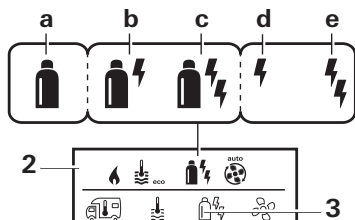
² A vízhőmérséklet kombinált fűtés és melegvíz-ellátás esetén csak korlátozott ideig tartható 40 °C-on. Ausztráliába gyártott változat esetén nem áll rendelkezésre.

³ Combi Diesel esetén nem áll rendelkezésre.



Az energiatípus kiválasztása

- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (3).
- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt energiatípust.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



Szim-bólum	Üzem mód	Energiatípus
a	Gas / Fuel	gáz ² / dízel ²
b	MIX 1 ¹	elektromos (900 W) + gáz ² / dízel ²
c	MIX 2 ¹	elektromos (1800 W) + gáz ² / dízel ²
d	EL 1 ¹	elektromos (900 W)
e	EL 2 ¹	elektromos(1800 W)

¹ Vegyes vagy elektromos üzem csak elektromos fűtőrudakkal rendelkező fűtőberendezésekben pl. Combi E CP plus ready lehetséges.

² A gáz / dízel üzemmód teljesítményét lásd a megfelelő fűtőberendezés használati utasításában.

Amint a fűtőberendezés bekapcsol (helyiséghőmérséklet, melegvíz-hőmérséklet szintje aktív), az állapot sorban megjelenik az előző fűtési folyamat során kiválasztott energiatípus. A gyári beállítás a gáz / dízel.

A vegyes üzemelés sajátosságai

- A 230 V-os feszültségellátás megszakadása:

A fűtőberendezés automatikusan gáz- / dízelüzemre kapcsol. Amint a 230 V-os feszültségellátás ismét helyreáll, a fűtőberendezés automatikusan visszakapcsol vegyes üzemelésre.

- Zavar az égési folyamatban (pl. tüzelőanyag hiánya):

Combi Gas A fűtőberendezés automatikusan elektromos üzemre kapcsol. Ha a fűtőberendezést ismét vegyes üzemeléssel kívánja működtetni, el kell hárítani az üzemzavar okát, és a Truma CP plus kezelőegységgel nyugtázni kell. Lásd „Üzemzavar” a 16. oldalon.

Combi Diesel A fűtőberendezés hibát jelez. Ha a fűtőberendezést ismét vegyes üzemeléssel kívánja működtetni, el kell hárítani az üzemzavar okát, és a Truma CP plus kezelőegységgel nyugtázni kell. Hosszabb ideig fennálló zavar esetén át kell állni „elektromos” energiatípusra.

Az elektromos üzemelés sajátosságai

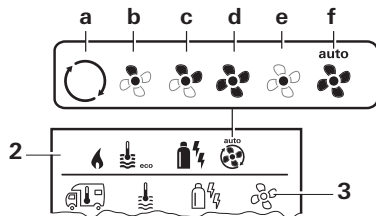
- Ha megszakad a 230 V-os feszültségellátás és bekapcsol a 12 V-os ellátás, akkor a kijelzőn megjelenik egy hibakód.
- Ha újra megjelenik a 230 V-os feszültségellátás, akkor automatikusan beindul a fűtőberendezés az eddigi beállításokkal. A hibakód eltűnik.



Ventilátor fokozat kiválasztása

Csatlakoztatott fűtőberendezés / klímarendszer esetén

- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (3).
- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt ventilátor fokozatot.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



Fűtőberendezés (HEATER)

Szim-bólum	Üzem-mód	Leírás
–	OFF	A ventilátor kikapcsolva. (Csak akkor választható, ha semmilyen berendezés sem üzemel).
a	VENT ¹	Légkeringtetés, ha a berendezés üzemel és a melegvíz-készítés ki van kapcsolva. A fordulatszám 10 fokozatban állítható.
b	ECO	Alacsony ventilátor fokozat
c	HIGH ²	Magas ventilátor fokozat
d	BOOST	Gyors felfűtés Akkor választható, ha a kiválasztott és az aktuális helyiség hőmérséklet között >10 °C különbség van.

- ¹ A használat gyakoriságától függően a motor gyorsabb kopásához vezethet.
- ² A „HIGH” ventilátor fokozat nagyobb áramfelvételt, magasabb zajszintet és erősebb motorkopást idéz elő.



Amint a fűtőberendezés bekapcsol (helyiség hőmérséklet, melegvíz-hőmérséklet szintje beállítva), az állapotsorban (2) megjelenik az előző fűtési folyamat során kiválasztott ventilátor fokozat. Gyári beállítás: „ECO”.

Klímarendszer (AC)

Szim-bólum	Üzem-mód	Leírás
–	OFF	A ventilátor kikapcsolva (Csak akkor választható, ha semmilyen berendezés sem üzemel).
a	–	–
b	LOW	Alacsony ventilátor fokozat
c	MID	Közepes ventilátor fokozat
d	HIGH	Legmagasabb ventilátor fokozat
e	NIGHT	Különösen csendesen működő ventilátor
f	AUTO	A ventilátor fokozat kiválasztása automatikus Az AUTO üzemmódban nem változtatható meg.

Klímaautomatika (AUTO)

A klímaautomatika esetében a ventilátor fokozata nem választható.

- A klímarendszer ventilátor fokozatának meghatározása automatikusan történik.
- A fűtőberendezésekhez csak „ECO” üzemmód áll rendelkezésre.



Az időmérő kapcsoló beállítása



Mérgezési veszély füstgázok következtében

Az aktív időmérő kapcsoló bekapcsolja a fűtőberendezést akkor is, ha a jármű parkol. A fűtőberendezés füstgáza zárt helyiségekben (pl. garázsban, műhelyben) mérgezést okozhat.

Ha a jármű zárt helyiségekben parkol:

- zárja el a fűtőberendezés üzemanyag-ellátását (gáz vagy dízel).
- kapcsolja ki a Truma CP plus kezelőegység időmérő kapcsolóját (OFF).
- kapcsolja ki a fűtőberendezést a Truma CP plus kezelőegységgel.

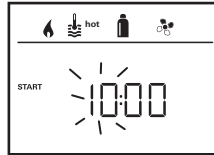


- Klímarendszerek üzemeltetése esetén a kívánt időtartam kezdetének és végének egyértelmű meghatározásához csak a Truma CP plus kezelőegység időmérő kapcsolóját szabad használni.
- Ha az időmérő kapcsoló aktív (ON), akkor először az időmérő kapcsoló inaktíválása (OFF) menü jelenik meg.
- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (4).
- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.

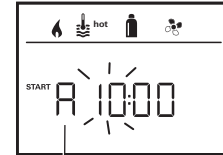
Kezdési időpont megadása

- A forgó- / nyomógombbal állítsa be előbb az órát, majd a perct.

24 órás kijelzés



12 órás kijelzés

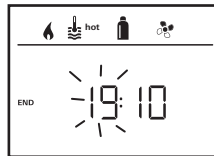


A = de.
P = du.

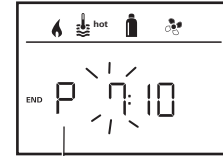
Befejezési időpont megadása

- A forgó- / nyomógombbal állítsa be előbb az órát, majd a perct.

24 órás kijelzés



12 órás kijelzés



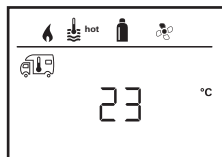
A = de.
P = du.



Ha a bevitelkor a kezdés / befejezés időpontja már elmúlt, a működési paraméterek figyelembe vétele csak a következő kezdési / befejezési időpont elérésekor történik meg. Addig az időmérő kapcsolótól függetlenül beállított működési paraméterek maradnak érvényben.

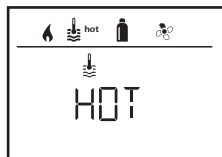
A helyiséghőmérséklet beállítása

- A csatlakoztatott berendezéstől függően válassza ki a fűtőberendezést, a klímarendszert vagy AUTO üzemmódot a forgó- / nyomógombbal.
- Nyugtázza a választást a forgó- / nyomógomb megnyomásával.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt helyiséghőmérsékletet.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



A melegvíz-hőmérséklet szintjének kiválasztása

- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérséklet szintet.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



Az energiatípus kiválasztása

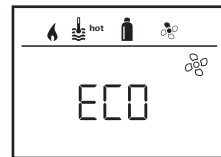
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt energiatípust.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



Az energiatípus menü akkor jelenik meg, ha elektromos fűtőruddal történő fűtés van csatlakoztatva.

Ventilátor fokozat kiválasztása

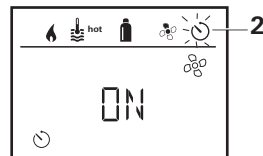
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt ventilátor fokozatot.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



A ventilátor fokozat kiválasztásának menüje csak akkor jelenik meg, ha a fűtőberendezés / melegvíz-hőmérséklet szintjének beállítása megtörtént. A klímaautomatika AUTO üzemmódban nem áll rendelkezésére.

Időmérő kapcsoló aktiválása (ON)

- A forgó- / nyomógombbal aktiválja az időmérő kapcsolót (ON)
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



- Az időmérő kapcsoló addig marad aktív, akár néhány napon keresztül is, amíg nem történik meg a inaktíválása (OFF).
- Ha az időmérő kapcsoló aktív és be van programozva, a hozzá rendelt szimbólum villog.

Időmérő kapcsoló inaktíválása (OFF)

- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A forgó- / nyomógombbal inaktíválja az időmérő kapcsolót (OFF)
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.



A világítás be- / kikapcsolása

Az alábbi klímarendszerekkel együtt áll rendelkezésre:

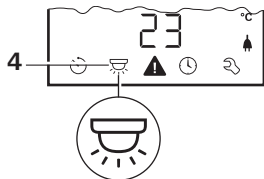
Aventa comfort vagy
Aventa eco

- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot a menüsorban (4).
- A gomb megnyomásával váltson át a beállítási szintre.
- A forgó- / nyomógombbal állítsa be a kívánt funkciót.

1 – 5 – Világítás bekapcsolása.
A fényerő 5 fokozatban állítható.

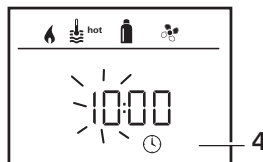
OFF – Világítás kikapcsolása.

- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb megnyomásával.

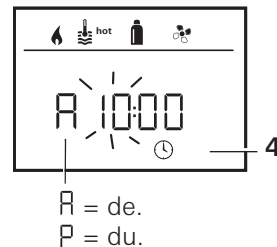


Az óra beállítása

24 órás kijelzés



12 órás kijelzés



- A forgó- / nyomógombbal (8) válassza ki az „óra beállítása” szimbólumot a menüsorban (4).

Az óra-kijelzés villog.

- A forgó- / nyomógombbal (8) állítsa be az órát.
- A forgó- / nyomógomb (8) ismételt megnyomása után a perc-kijelzés villog.
- A forgó- / nyomógombbal (8) állítsa be a percet.
- Nyugtázza az értéket a forgó- / nyomógomb (8) megnyomásával.



Szerviz menü

1. A fűtőberendezés helyiség-hőérzékelőjének kalibrálása (OFFSET)

A csatlakoztatott fűtőberendezés helyiség-hőérzékelője egyedileg beállítható az érzékelő beszerelési helyének megfelelően. A beállítás 0,5 °C-os lépésekben lehetséges 0 °C – -5 °C tartományban.



Példa:

Helyiség beállított hőmérséklete 23 °C;
OFFSET = -1 °C;
– A fűtőberendezés előírt értéke = 22 °C

Gyári beállítás: 0 °C (Celsius).

2. AC SET^{1,2}

A helyiségben a hőmérséklet érzete – klímaautomatika esetében – hűtés alatt más lehet, mint fűtés alatt. Az „AC SET” segítségével be lehet állítani a hűtés és a fűtés közötti eltolódást. A beállítás 0,5 °C-os lépésekben lehetséges 0 °C – +5 °C tartományban.



Példa:

Helyiség beállított hőmérséklete 23 °C;
AC SET = 2 °C
– A klímarendszer előírt értéke = 25 °C

Gyári beállítás: +1 °C (Celsius).

¹ Csak csatlakoztatott klímarendszer és fűtőberendezés esetében áll rendelkezésre.

² Csak akkor áll rendelkezésre, ha az ACC „ON” helyzetben áll.

3. ACC¹

Az „ACC” segítségével lehet a klímaautomatika AUTO funkciót aktiválni vagy elzárni.

- ON – Az AUTO klímaautomatika funkció aktiválása, a helyiség-hőmérséklet menüben ki lehet választani az AUTO klímaautomatikát.
- A szerviz menüben megjelenik az „AC SET” kijelzés.
- OFF – Az AUTO klímaautomatika funkció elzárva.



Gyári beállítás: OFF

i A Truma klímaautomatika működése a szakszerű beszereléstől függ. A Truma szerződéses kereskedője / partnere szívesen tanácsot ad, hogy az Ön járműve alkalmas-e.

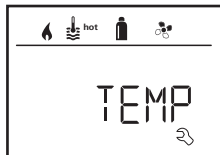
A klímaautomatika elvárások szerinti működésének előfeltételei:

1. A klímarendszer és a fűtőberendezés ellátja a jármű teljes területét, amelyet automatikusan kell klimatizálni.
2. A fűtőberendezés helyiség-hőérzékelője a klímaautomatika fő érzékelője és ezért arra megfelelő helyen kell lennie, tehát
 - azon a helyen, ahol biztosítani kell a kívánt hőmérsékletet,
 - amennyire lehet a külső hőmérséklettől és a napsugárzástól nem befolyásolt helyen,
 - nem a meleg-, hideglevegő-csövek vagy más hőforrások közelében,
 - A levegőkimenetekből kiáramló meleg vagy hideg levegő nem áramolhat a helyiség-hőérzékelőre. Erre különös figyelmet kell fordítani az Aventa klímarendszerek levegő csappantyújának beállításakor.
 - jól körüláramoltatott és nem a jármű tetején.

A szerződéses Truma kereskedők / Truma partnerek képzettek a klímaautomatika helyes beszerelésére. Szerződéses kereskedőinket / Truma partnereinket a www.truma.com weboldalon találja.

4. °C / °F hőmérséklet kijelzése

A hőmérséklet kijelzésére °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) választható.



Gyári beállítás: °C (Celsius).

5. Háttérvilágítás módosítása

A Truma CP plus kezelőegység háttérvilágítása 10 fokozatban változtatható.



6. 12 órás / 24 órás kijelzés

Az idő 12 órás (de., du.) / 24 órás kijelzése.



Gyári beállítás: 24 órás kijelzés.

7. Nyelv módosítása

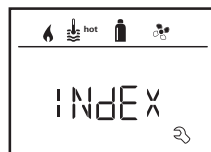
A kívánt nyelv (német, angol, francia, olasz) kiválasztása.



Gyári beállítás: angol

8. Változatszám megjelenítése

A fűtőberendezés, a klímarendszer, a Truma CP plus kezelőegység vagy az iNetBox változatszámának megjelenítése.



Példa:

H 1.20.01 -> H = berendezés;

1.20.01 = változatszám

Berendezés

C = Truma CP plus kezelőegység

F = Truma CP plus CI-BUS
kezelőegység

A = Klímarendszer

H = Fűtőberendezés

T = Truma iNet Box

9. Gyári beállítás (RESET)

A Reset funkció a gyári beállításokra állítja vissza a Truma CP plus kezelőegységet. Ezzel minden beállítás elveszik. Az újonnan csatlakoztatott berendezéseket felismeri és elmenti a Truma CP plus kezelőegységben.

- Kapcsolja be a feszültségellátást
12 V egyenáram a Truma CP plus kezelőegységhez és Combi-hoz, ill.
230 V hálózati feszültség a klímarendszerekhez és a Combi E-hez.

A Reset elvégzése

- A forgó- / nyomógommbal (8) válassza ki a „RESET”-et.
- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot (8).
- A kijelzőn megjelenik a „PR SET” kijelzés.
- Nyugtázza a forgó- / nyomógomb (8) megnyomásával.



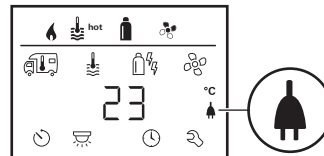
A nyugtázás után megtörténik a Truma CP plus kezelőegység inicializálása.

A folyamat során a kijelzőn megjelenik az „INIT ..” felirat.

Speciális kijelzések

230 V hálózati feszültség rendelkezésre áll

A szimbólum azt jelzi, hogy rendelkezésre áll 230 V-os hálózati feszültség (parti áramellátás).



-  A szimbólum csak olyan fűtőberendezésnél jelenik meg, amely fűtőrudakkal van ellátva az elektromos üzemmódhoz.

Truma App alkalmazás iNet Box-szal

Egy mobil végberendezés Truma APP alkalmazásával adott parancs esetén a kijelzőn megjelenik az „APP” kijelzés.

Infravörös (IR) távirányító (klímarendszer)

A klímarendszer infravörös távirányítójával adott parancs esetén a kijelzőn megjelenik az „IR” kijelzés.

Külső kezelőegység (CI-BUS)

A CI-BUS-szal rendelkező külső kezelőegységgel adott parancs esetén a kijelzőn megjelenik a „CI” kijelzés.

-  A Truma CP plus CI-BUS kezelőegység saját változat és csak a gyártó által szerelhető be.



Figyelmeztetés

Ez a szimbólum jelzi, hogy egy üzemi paraméter nem megváltozott állapotot ért el. Ilyen esetben az érintett berendezés tovább működik. Ha a működési paraméter ismét az előírt tartományba jut, ez a szimbólum magától kialszik.



Figyelmeztetés kódjának kiolvasása

- A forgó- / nyomógombbal válassza ki a szimbólumot.
 - Nyomja meg a forgó- / nyomógombot.
- Megjelenik az aktuális figyelmeztetés kódja. A hibakeresési útmutató segítségével (a 18. oldaltól és a köv.) a figyelmeztetés oka azonosítható és elhárítható.



W = Figyelmeztetés
42 = Hibakód
H = Berendezés
H = Fűtőberendezés
A = Klímarendszer

Ok elhárítva / visszatérés a beállítási szintre

- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot.

Ok nincs elhárítva / visszatérés a beállítási szintre

- Nyomja meg a Vissza gombot.



Ebben az esetben a figyelmeztetés nyugtázása a Truma CP plus kezelőegységben nem történik meg, és a figyelmeztető jelzés megmarad. Az érintett berendezés figyelmeztetés állapotban marad. Az egyéb csatlakoztatott berendezések továbbra is működtethetők.

Üzemzavar

Üzemzavar esetén a Truma CP plus kezelőegység rögtön az „Üzemzavar” menüszintre ugrik, és megjeleníti a zavar hibakódját. A hibakeresési útmutató segítségével (a 18. oldaltól és a köv.) az üzemzavar oka azonosítható és elhárítható.



E = Üzemzavar
112 = Hibakód
H = Berendezés
H = Fűtőberendezés
A = Klímarendszer

Ok elhárítva / visszatérés a beállítási szintre

- Nyomja meg a forgó- / nyomógombot.
- A megfelelő berendezés újraindul.



Ez a csatlakoztatott berendezések utólagos működése miatt eltarthat néhány percig.

Ha az ok elhárítása nem történt meg, az üzemzavar ismét megjelenik, és a kezelőegység újból az „Üzemzavar” menüszintre ugrik.

Ok nincs elhárítva / visszatérés a beállítási szintre

- Nyomja meg a Vissza gombot.



Ebben az esetben az üzemzavar nyugtázása a Truma CP plus kezelőegységben nem történik meg, és a figyelmeztető jelzés megmarad. A berendezés az üzemzavar állapotában marad. Az egyéb csatlakoztatott berendezések továbbra is működtethetők.

Műszaki adatok

Kijelző	LCD, monokróm, háttérvilágítással
Méretek (H x Sz x M)	92 x 103 x 40 mm
Üzemi hőmérséklet-tartomány	-25 °C-tól +60 °C-ig
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-25 °C-tól +70 °C-ig
Interfészek	
CP plus	TIN-Bus
CP plus CI-BUS	TIN-Bus, CI-BUS
Feszültségellátás	8 V – 16,5 V
Áramfelvétel	max. 65 mA (100 % háttérvilágítás) 6,5 mA – 10 mA (készenlét)
Nyugalmi áram felvétel	3 mA (Ki)
Súly	kb. 100 g



Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Karbantartás

A Truma CP plus kezelőegység karbantartást nem igényel. Az első rész tisztításához használjon nem karcoló, vízzel megnedvesített törlőkendőt. Ha ez nem elegendő, használjon semleges hatású szappanos oldatot.

Ártalmatlanítás

A Truma CP plus kezelőegységet azon ország közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani, ahol használják azt. Tartsa be a nemzeti előírásokat és jogszabályokat (Németországban ilyen például az elhasznált járművekről szóló rendelet).

Megfelelőségi nyilatkozat

1. A gyártó törzsadatai

Név: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Cím: Wernher-von-Braun-Str. 12, D-85640 Putzbrunn

2. A berendezés megnevezése

Típus / Modell:
Kezelőegység / **Truma CP plus, Truma CP plus CI-BUS**

3. A berendezés megfelel a következő EK-irányelvek követelményeinek

- 3.1 2004/108/EK irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 3.2 Rádiózavar-mentesítésére vonatkozó ENSZ-EGB 10. számú előírása
- 3.3 2000/53/EK irányelv az elhasznált járművekről
- 3.4 2006/95/EK alacsonyfeszültségi irányelv

valamint rendelkezik az E1 10R-046951 típus-jóváhagyási számmal és CE-jelzéssel

4. A megfelelőségi nyilatkozat alapja

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, EN 61000-6-1:2007, CISPR 22, DIN EN 60335-1

5. Adatok az aláíró beosztásáról

Aláírás: Frank Oster
Ügyvezető igazgató

Putzbrunn, 2015.01.21.

Hibakeresési útmutató (Combi Gas fűtőberendezés)

Hibakód	Ok	Elhárítás
# 17	Nyári üzemmód üres víztartállyal.	Kapcsolja ki és hagyja lehűlni a fűtőberendezést. Töltse fel a bojler vízzel.
# 18	Meleglevegő-kimenetek elzárva. Keringtetett levegő beszívás elzárva.	Ellenőrizze az egyes kivezető nyílásokat. Távolítsa el a keringtetett levegő beszívás akadályát.
# 21	A helyiség-hőérzékelő vagy annak kábele meghibásodott.	Ellenőrizze a helyiség-hőérzékelő kábelét, meghibásodás esetén cserélje ki. Ellenőrizze a helyiség-hőérzékelő ellenállását. 15 °C – 16,2 kOhm / 20 °C – 12,6 kOhm / 25 °C – 10,0 kOhm Meghibásodás esetén cserélje ki a helyiség-hőérzékelőt.
# 24	Veszélyesen alacsony feszültség. Az akkumulátor feszültsége túl alacsony < 10,4 V.	Töltse fel az akkumulátort.
# 29	A FrostControl fűtőeleme zárlatos.	Húzza ki a fűtőelem dugóját az elektronikus vezérlőegységből. Cserélje ki a fűtőelemet.
# 42	Kémény fölötti ablak nyitva (ablakkapcsoló).	Csukja be az ablakot.
# 43	Túlfeszültség > 16,4 V	Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét / a feszültségforrásokat, mint pl. a töltőkészüléket.
# 44	Alacsony feszültség. Az akkumulátor feszültsége túl alacsony < 10,0 V.	Töltse fel az akkumulátort. Az esetlegesen előregedett akkumulátort cserélje ki.
# 45	Nincs 230 V-os üzemi feszültség. 230 V-os biztosító meghibásodott. Túlhevülésgátló kioldott.	Állítsa vissza a 230 V-os üzemi feszültséget. Cserélje ki a 230 V-os biztosítót. Forduljon a Truma szervizhez.
#112 #202 #121 #211	A gázipalack vagy a gázvezetéken lévő gyorszáró szelep elzárva. A gáznyomás szabályozó eljegyesegett. A gázipalackban túl magas a bután aránya.	Ellenőrizze a gázellátást és nyissa ki a szelepeket. Használjon szabályozó melegítőt (EisEx) Használjon propángázt. (A butángáz különösen 10 °C alatti hőmérsékletnél nem alkalmas fűtésre.)
#122 #212	Égési levegő bevezetés, ill. füstgáz kimenet elzárva. A gáznyomás szabályozó meghibásodott. Az elektronika meghibásodott.	Ellenőrizze a kivezető nyílásokat, és szükség esetén távolítsa el a szennyeződést (olvadó hó, jég, lomb stb.). Ellenőrizze / cserélje ki a gáznyomás szabályozót. Forduljon a Truma szervizhez.

Hibakód	Ok	Elhárítás
#255	A fűtőberendezéshez nincs 12 V-os feszültségellátás.	Állítsa helyre a 12 V-os feszültségellátást.
	Nincs kapcsolat a fűtőberendezés és a kezelőegység között.	Hozza létre a kapcsolatot a fűtőberendezés és a kezelőegység között.
	A kezelőegység kábele meghibásodott.	Forduljon a Truma szervizhez.

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem hárítható el az üzemzavar, vagy ha a hibakeresési útmutatóban nem található hibakódok jelennek meg, forduljon a Truma szervizhez.

Hibakeresési útmutató (Combi Diesel fűtőberendezés)

Hibakód	Ok	Elhárítás
# 111	A helyiség-hőérzékelő vagy annak kábele meghibásodott.	Ellenőrizze a helyiség-hőérzékelő kábelét, meghibásodás esetén cserélje ki. Ellenőrizze a helyiség-hőérzékelő ellenállását. 15 °C – 16,2 kOhm / 20 °C – 12,6 kOhm / 25 °C – 10,0 kOhm Meghibásodás esetén cserélje ki a helyiség-hőérzékelőt.
# 122	Üzemanyaghiány az üzemanyagtartály alacsony töltöttségi szintje, üres tartály, és / vagy a jármű ferde állása miatt.	Töltsön üzemanyagot a tartályba. Ezután töltsse fel az üzemanyag vezetéket az „Első üzembe helyezés” részben leírtak szerint (lásd a Combi Diesel használati utasítását).
# 131	Nincs kapcsolat a fűtőberendezés és a kezelőegység között.	Hozza létre a kapcsolatot a fűtőberendezés és a kezelőegység között.
	A kezelőegység kábele meghibásodott.	Forduljon a Truma szervizhez.
# 132	A FrostControl fűtőeleme zárlatos.	Húzza ki a fűtőelem dugóját az elektronikus vezérlőegységből. Cserélje ki a fűtőelemet.
# 150	A meleg levegő hőmérséklete túllépte az értéket:	
	Nincs minden meleglevegő-cső csatlakoztatva.	Ellenőrizze a 4 meleglevegő-cső csatlakoztatását.
	Meleglevegő-kimenetek elzárva.	Ellenőrizze az egyes kivezető nyílásokat.
	Keringtetett levegő beszívás elzárva.	Távolítsa el a keringtetett levegő beszívás akadályát.
# 151	A vízhőmérséklet túllépte az értéket:	
	Nyári üzemmód üres víztartállyal.	A berendezést kapcsolja ki és hagyja kihűlni. Töltsse fel a bojler vízzel.
# 152	Nyári üzemmódban a vízhőmérséklet túllépte az értéket.	A berendezést kapcsolja ki és hagyja kihűlni. Töltsse fel a bojler vízzel.

Hibakód	Ok	Elhárítás
# 160	Alacsony feszültség > 10,2 V	Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét, szükség esetén töltsse fel az akkumulátort. Rövid távú szükségintézkedések. Kapcsolja le a nagy fogyasztókat, ill. indítsa be a jármű motorját, amíg a fűtőberendezés működik (kb. 4 perc). Az akkumulátor kapacitása elégtelen, szükség esetén cserélje ki az elöregedett akkumulátort.
# 161	Túlfeszültség > 16,4 V.	Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét / a feszültségforrásokat, mint pl. a töltőkészüléket.
# 162	Kémény fölötti ablak nyitva (ablakkapcsoló).	Csukja be az ablakot.
# 164	Nincs 230 V-os üzemi feszültség. 230 V-os biztosító meghibásodott. Túlhevülésgátló kioldott.	Állítsa vissza a 230 V-os üzemi feszültséget. Cserélje ki a 230 V-os biztosítót. Forduljon a Truma szervizhez.
# 170	Veszélyesen alacsony feszültség < 11,5 V	Takarékoskodjon az akkumulátor elektromos energiájával, pl. csökkentse a világítás mértékét. Töltsse fel az akkumulátort.

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem hárítható el az üzemzavar, vagy ha a hibakeresési útmutatóban nem található hibakódok jelennek meg, forduljon a Truma szervizhez.

Hibakeresési útmutató (klímarendszer)

Hibakód	Ok	Elhárítás
# 1	A helyiség-hőérzékelő üzemképtelen (rövidzárlat vagy kábelszakadás).	Forduljon a Truma szervizhez.
# 2	A jégérzékelő üzemképtelen – bent.	Ellenőrizze a szűrőt, és szükség esetén cserélje ki.
# 4	A jégérzékelő üzemképtelen – kint (ha van).	Tartsa mindig szabadon a tetőn elhelyezkedő levegő bemeneteket / kimeneteket, távolítsa el az akadályokat, pl. leveleket.
# 8	Az infravörös vevőegység nincs bedugva vagy kábelszakadás.	Forduljon a Truma szervizhez.

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem hárítható el az üzemzavar, vagy ha a hibakeresési útmutatóban nem található hibakódok jelennek meg, forduljon a Truma szervizhez.

Beszerelesi utasítás

Biztonsági utasítások



A járműbe történő beszerelésnek meg kell felelnie azon ország műszaki és adminisztratív határozatainak, amelyben a járművet alkalmazzák (pl. EN 1648, VDE 0100-721). Más országokban mindig az ott érvényes előírásokat kell figyelembe venni. A nemzeti előírásokat és szabályokat be kell tartani.

Szállítási terjedelem

- 1 Truma CP plus kezelőegység
- 1 Fedél (kivitel szerint)
- 1 Csavar (kezelőegység tetejének rögzítéséhez)
- 4 Csavar a falra szereléshez (kivitel szerint)
- 1 Használati és beszerelési utasítás
- 1 12 V-os csatlakozó kábel, 30 cm (+ = piros, - = piros / fekete)
- 1 Biztonsági kapcsoló 1 A-es biztosítóval (kivitel szerint)
- 1 Csatlakozó kábel TIN-Bus 6 m (kivitel szerint)

Külön rendelhető:

CP plus fedél

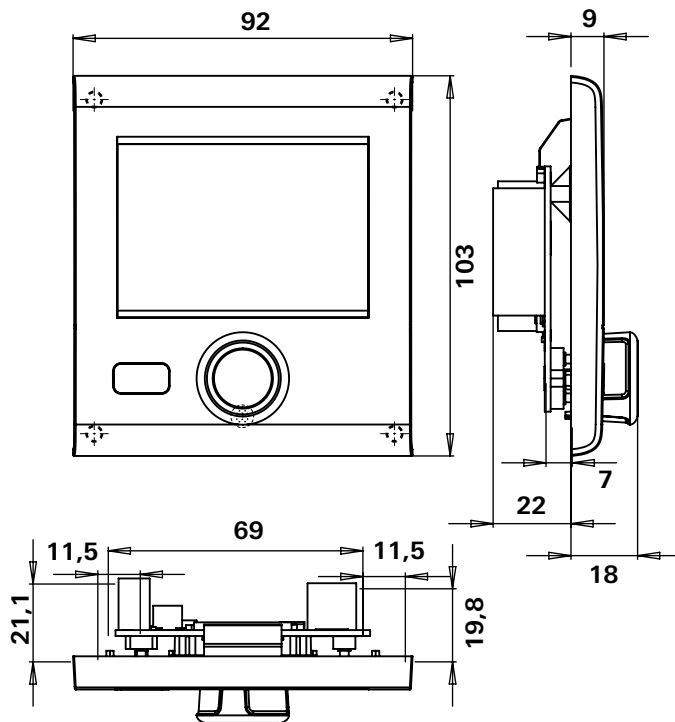
Csatlakozó kábel (TIN-Bus) különféle hosszúságú.

Szerelőkeret DBT

Leírás

A Truma CP plus kezelőegység (fordított polaritás elleni védelemmel ellátva) táplálása egy 12 V-os csatlakozó kábelon keresztül történik. A kezelőegység egy csatlakozó kábel (TIN-Bus) segítségével csatlakozik a fűtőberendezéshez Combi CP plus ready és / vagy a klímarendszerhez vagy az iNet Box-hoz.

Méretetek



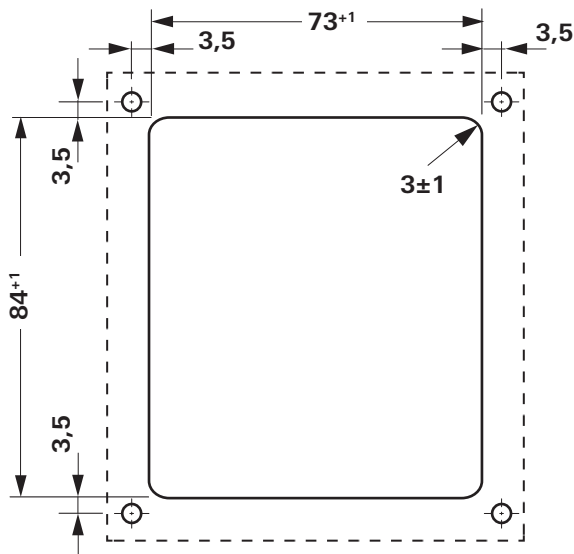
1. ábra – Méretek mm-ben. Az ábra nem méretarányos

A hely kiválasztása

A Truma CP plus kezelőegységet nedvességtől és víztől védett helyre kell beszerelni.

i A jelzések optimális olvashatósága érdekében a Truma CP plus kezelőegységet szemmagasságba kell felszerelni.

– Készítse el a nyílást a beszereléshez.



2. ábra – Méretek mm-ben. Az ábra nem méretarányos

Csatlakoztatás

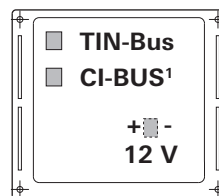


Be kell tartani az elektrosztatikus kisülésre vonatkozó előírásokat!



Fektesse le a TIN-Bus és a 12 V-os üzemi feszültség csatlakozó kábelét laza hurkokban. A kezelőegységet kb. 20 cm-re ki kell tudni húzni a beszerelési nyílásból – a dugós csatlakozó megterhelése nélkül. Semmilyen körülmények között se húzza a csatlakozó kábelnél fogva, ha a kezelőegység be van dugva.

- Vezesse a csatlakozó kábel (TIN-Bus) a fűtőberendezéshez, a klímarendszerhez vagy az iNet Box-hoz, és dugja be a Truma CP plus kezelőegységbe.
- Dugja be a 12 V-os csatlakozó kábelét, és csatlakoztassa a nem bekapcsolt 12 V-os üzemi feszültséghez (állandó pozitív). A fűtőberendezést és a Truma CP plus kezelőegységet ugyan ahhoz az áramkörhöz kell csatlakoztatni.
- A plusz vezetékét 1 A-es biztosítóval kell biztosítani.



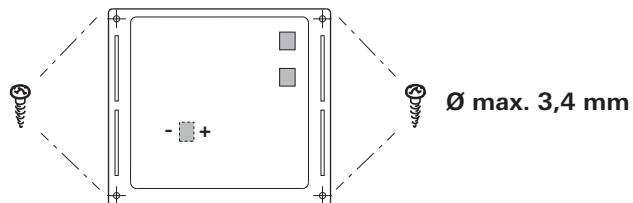
+ = piros
- = piros / fekete

3. ábra – Hátnézet

¹ Csak a Truma CP plus CI-BUS változatnál. Gyárilag csatlakoztatva van egy külső kezelőegység (Master).

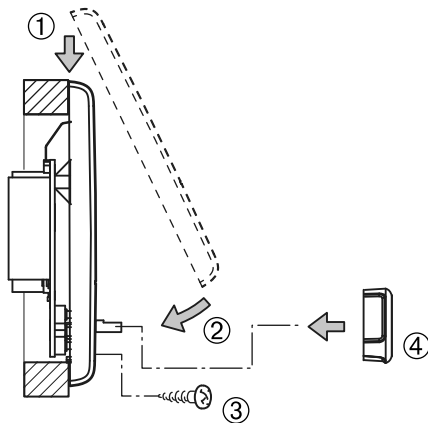
Szerelés

- Rögzítse a keretet a falra 4 csavarral.



4. ábra – Előlnézet

- Pattintsa be a kezelőegység tetejét a 2 rögzítő fül segítségével a keretbe.
- A csavarral rögzítse a kezelőegység tetejét.
- Tolja rá a forgó- / nyomógombot a tengelyre.



5. ábra – Kezelőegység teteje és forgó- / nyomógomb felszerelése

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



A gyors feldolgozás érdekében készítse elő a berendezés típusát és sorozatszámát (lásd a típustáblán).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89-4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com